



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> <b>NÉMOTRANS KFT.</b>                      H-9751 Vép, Kassai u. 73.                      20.                 </div>	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.04.24		<b>A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP-222080			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6 Kiemeltjel</b> 7	<b>Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke 61	<b>Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung PAL	<b>Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör
		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 6587
			<b>Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfrang in m3 0
<b>Osztály</b> Class	<b>Szám</b> Number	<b>Betű</b> Letter	<b>Klassa, Ziffer, Buchstabe</b>
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:022363 EKAER 1-19042433-186585		<b>Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen von	<b>Feladó, Sender, Absender</b>
			<b>Pénznem, Currency, Währung</b>
			<b>Átvevő, Consignee, Empfänger</b>
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely look over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bémentve, freight paid, frei Bémentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen	
<b>21 Készítési helye, Időpontja</b> Hatvan am on 2019.04.24		<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received, Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.04.24	
Logó 3000 Hatvan Robert Bosch Elektronika Kft. Adószám: 190824127 Adószám: 312/57		Átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee H-9751 Vép, Kassai u. 73. via dei Ciclamini, 4 NÉMOTRANS KFT. s.r.l. Modugno (BA)	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen MZA297 WAH267	<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast	30 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére